

Aantekening 9

De volgende regel verleent oorsprong aan producten die vanuit Colombia of Peru naar de Europese Unie worden uitgevoerd binnen de hieronder voor elk van de landen aangegeven jaarlijkse contingenten:

GS-post	Omschrijving van het product	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	
(1)	(2)	(3) of (4)	
7321	Kachels, kookketels met vuurhaard, keukenfornuizen (die, welke mede dienen voor centrale verwarming daaronder begrepen) barbecues, vuurpotten, gaskookplaten, bordwarmers en dergelijke niet-elektrische toestellen voor huishoudelijk gebruik, als mede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van die van het product.	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger is dan 50% van de prijs af fabriek van het product.
7323	Keukengerei en huishoudelijke artikelen, als mede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer of van staal; ijzerwol en staalwol; sponzen, schuurlappen, schuurhandjes en dergelijke artikelen voor het schuren, voor het polijsten of voor dergelijke doeleinden, van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van die van het product.	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger is dan 50% van de prijs af fabriek van het product.

GS-post	Omschrijving van het product	Oorsprongverlenende be- of verwerkingen	
(1)	(2)	(3) of (4)	
7325	Andere gegoten werken van ijzer of van staal	Vervaardiging uit materialen van een willekeurige post, met uitzondering van die van het product.	Vervaardiging waarbij de waarde van alle gebruikte materialen niet hoger is dan 50% van de prijs af fabriek van het product.

GS-post	Colombia	Peru
7321	20 000 eenheden	20 000 eenheden
7323	50 000 ton	50 000 ton
7325	50 000 ton	50 000 ton

Deze hoeveelheden kunnen op verzoek van een van de partijen worden gewijzigd wanneer de andere partijen ermee instemmen.

AANHANGSEL 3

MODELLEN VAN HET CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER EUR.1 EN TOEPASSING VAN DIT CERTIFICAAT

Aanwijzingen voor het drukken

1. De afmetingen van elk formulier zijn 210 x 297 mm, waarbij in de lengte een afwijking van ten hoogste 5 mm minder of 8 mm meer is toegestaan. Het te gebruiken papier is wit, zodanig gelijmd dat het goed beschrijfbaar is en houtvrij, met een gewicht van ten minste 25 g/m². Het is voorzien van een groene geguillocheerde onderdruk die vervalsingen met behulp van mechanische of chemische middelen zichtbaar maakt.
2. De bevoegde instanties van de lidstaten van de Europese Unie en van de overeenkomstsluitende Andeslanden kunnen zich het recht voorbehouden de formulieren zelf te drukken of ze door daartoe gemachtigde drukkers laten drukken. In het laatste geval wordt op ieder certificaat melding gemaakt van deze machtiging. Elk formulier moet voorzien zijn van naam en adres van de drukker of van een merkteken aan de hand waarvan deze kan worden geïdentificeerd. De certificaten worden van een al dan niet gedrukt volgnummer voorzien.

CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR. 1 No A 000.000		
	Raadpleeg voor u het formulier invult de aantekeningen op de keerzijde.		
	2. Certificaat gebruikt in het preferentiële handelsverkeer tussen		
	 en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)		
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)	7. Opmerkingen		
8. Artikelnummer; merken en nummers; aantal en soort der colli ¹ ; omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m ³ , enz.)	10. Facturen (facultatief)	

¹ Voor niet-verpakte goederen het aantal artikelen vermelden, respectievelijk "in bulk".

11. VISUM BEVOEGDE INSTANTIE OF DOUANEAUTORITEIT¹ <i>Verklaring juist bevonden</i> Uitvoerdocument² Formuliernr. van Bevoegde instantie of douanekantoor Land of gebied van afgifte..... Stempel Plaats en datum..... (Handtekening)	12. VERKLARING VAN DE EXPORTEUR Ondergetekende verklaart dat de hierboven omschreven goederen aan de voor het verkrijgen van dit certificaat gestelde voorwaarden voldoen. Plaats en datum (Handtekening)
13. VERZOEK OM CONTROLE, toe te zenden aan:	14. UITSLAG VAN DE CONTROLE Uit het ingestelde onderzoek is gebleken dat dit certificaat⁽¹⁾ ☐ door de daarin vermelde bevoegde instantie of het daarin vermelde bevoegde douanekantoor is afgegeven en dat de daarin voorkomende gegevens juist zijn. ☐ niet voldoet aan de voorwaarden inzake echtheid en juistheid (zie bijgaande opmerkingen).

¹ De partijen accepteren EUR.1-formulieren waarin in vak 11 geen "bevoegde instantie" wordt genoemd.

² Alleen in te vullen wanneer dat in het land of in het gebied van uitvoer wettelijk verplicht is.

Verzoek om de echtheid en juistheid van dit certificaat te controleren.

.....
(Plaats en datum)

.....
(Plaats en datum)

Stempel

Stempel

.....
(Handtekening)

.....
(Handtekening)

(1) Aankruisen wat van toepassing is.

AANTEKENINGEN

1. In het certificaat mogen geen raderingen of overschrijvingen voorkomen. Wijzigingen dienen te worden aangebracht door doorhaling van de onjuiste gegevens en, zo nodig, toevoeging van de juiste gegevens. Elke aldus aangebrachte wijziging moet worden geparafeerd door degene die het certificaat heeft opgesteld en te worden geïmprimeerd door de bevoegde instanties of douaneautoriteiten van het land of gebied van afgifte.
2. Tussen de in het certificaat vermelde artikelen mag geen ruimte worden opengelaten en de artikelen moeten doorlopend worden genummerd. Onmiddellijk onder het laatste artikel moet een horizontale lijn worden getrokken. Onbeschreven gedeeltes moeten worden doorgehaald, zodat elke latere toevoeging onmogelijk wordt.
3. De goederen moeten met hun gebruikelijke handelsbenaming worden aangeduid en voldoende nauwkeurig worden omschreven om ze te kunnen identificeren.

AANVRAAG VAN EEN CERTIFICAAT INZAKE GOEDERENVERKEER

1. Exporteur (naam, volledig adres, land)	EUR.1 No A 000.000	
	Raadpleeg voor u het formulier invult de aantekeningen op de keerzijde.	
	2. Aanvraag van een certificaat voor gebruik in het preferentiële handelsverkeer tussen en (de betrokken landen, groepen van landen of gebieden vermelden)	
3. Geadresseerde (naam, volledig adres, land) (facultatief)	4. Land, groep van landen of gebied waaruit de producten geacht worden van oorsprong te zijn	5. Land, groep van landen of gebied van bestemming
	7. Opmerkingen	
6. Gegevens in verband met het vervoer (facultatief)		

8. Artikelnummer; merken en nummers; aantal en soort der colli¹; omschrijving van de goederen	9. Brutomassa (kg) of andere maatstaf (l, m³, enz.)	10. Facturen (facultatief)
---	---	-----------------------------------

¹ Voor niet-verpakte goederen het aantal artikelen vermelden, respectievelijk "in bulk".

VERKLARING VAN DE EXPORTEUR

Ondergetekende, exporteur van de aan ommezijde omschreven goederen,

VERKLAART	dat deze goederen voldoen aan de voorwaarden voor de afgifte van het hierbij gevoegde certificaat;
GEEFT	onderstaande toelichting inzake de omstandigheden waardoor deze goederen aan deze voorwaarden voldoen:

.....
.....
.....

LEGT	de volgende bewijsstukken over: ¹
------	--

.....
.....
.....
.....

VERPLICHT	zich ertoe om op verzoek van de bevoegde instanties alle verdere bewijsstukken over te leggen die deze voor de afgifte van het certificaat nodig achten, en in voorkomend geval toe te staan dat deze instanties zijn boekhouding en het productieproces van bovenbedoelde goederen controleren;
VERZOEKT	voor deze goederen om afgifte van het hierbij gevoegde certificaat.

.....
(Plaats en datum)

.....
(Handtekening)

¹ Bijvoorbeeld: invoerdocumenten, certificaten inzake goederenverkeer, facturen, producentenverklaringen en dergelijke, ter zake van de be- of verwerkte producten of de in ongewijzigde staat wederuitgevoerde goederen.

AANHANGSEL 4

FACTUURVERKLARING

Voorwaarden voor het opstellen van een factuurverklaring

De factuurverklaring wordt opgesteld in een van onderstaande taalversies overeenkomstig het interne recht van de partij van uitvoer. Indien de factuurverklaring met de hand wordt geschreven, moet dit met inkt en in blokletters geschieden. Bij de opstelling van de factuurverklaring moeten de respectieve voetnoten in acht worden genomen. De voetnoten behoeven niet in de verklaring te worden overgenomen.

Bulgaarse versie

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (разрешение № ... от митница или от друг компетентен държавен орган ⁽¹⁾) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с ... ⁽²⁾ преференциален произход.

Spaanse versie

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera o de la autoridad gubernamental competente n° ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ... ⁽²⁾.

Tsjechische versie

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení celního nebo příslušného vládního orgánu ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Deense versie

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes eller den kompetente offentlige myndigheds tilladelse nr. ...⁽¹⁾) erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Duitse versie

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligung der Zollbehörde oder der zuständigen Regierungsbehörde Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nichts anderes angegeben, präferenzbegünstigte Ursprungswaren ...⁽²⁾ sind.

Estse versie

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti või pädeva valitsusasutuse luba nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Griekse versie

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου ή της καθύλην αρμόδιας αρχής, υπ' αριθ. ... ⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησησικής καταγωγής ... ⁽²⁾.

Engelse versie

The exporter of the products covered by this document (customs [or competent governmental] authorisation No ... ⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ... preferential origin ⁽²⁾.

Franse versie

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière ou de l'autorité gouvernementale compétente n° ... ⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ... ⁽²⁾.

Italiaanse versie

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale o dell'autorità governativa competente n. ... ⁽¹⁾) dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ... ⁽²⁾.

Letse versie

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas vai kompetentu valsts iestāžu pilnvara Nr. ... ⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir preferenciāla izcelsme no ... ⁽²⁾.

Litouwse versie

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės arba kompetentingos viešosios valdžios institucijos liudijimo Nr. ... ⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ... ⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Hongaarse versie

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ... ⁽¹⁾ vagy az illetékes kormányzati szerv által kiadott engedély száma: ...) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ... származásúak ⁽²⁾.

Maltese versie

L-esportatur ta-l-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni kompetenti ta-l-gvern jew tad-dwana nru. ... ⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod car li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' origini preferenzjali ... ⁽²⁾.

Nederlandse versie

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning of vergunning van de competente overheidsinstantie nr. ...⁽¹⁾) verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Poolse versie

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych lub upoważnienie właściwych władz nr ... ⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ... ⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Portugese versie

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira ou da autoridade governamental competente nº ... ⁽¹⁾) declara que, salvo indicação expressa em contrário, estes produtos são de origem preferencial ... ⁽²⁾.

Roemeense versie

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală sau a autorității guvernamentale competente nr. ... ⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ... ⁽²⁾.

Slowaakse versie

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia colnej správy alebo príslušného vládneho povolenia ... ⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ... ⁽²⁾.

Sloveense versie

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom, (pooblastilo carinskih ali pristojnih državnih organov št. ... ⁽¹⁾)izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ... ⁽²⁾ poreklo.

Finse versie

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin tai toimivaltaisen julkisen viranomaisen lupa nro ... ⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ⁽²⁾.

Zweedse versie

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd eller behörig statlig myndighet nr. ____⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ____ ursprung⁽²⁾

..... (3)

(Plaats en datum)

..... (4)

(Handtekening van de exporteur
en diens naam in blokletters)

¹ Wanneer de factuurverklaring door een toegelaten exporteur in de zin van artikel 21 van deze bijlage wordt opgesteld, wordt het vergunningnummer van die exporteur hier ingevuld. Wanneer de factuurverklaring niet door een toegelaten exporteur wordt opgesteld, wordt het gedeelte tussen haakjes weggelaten of wordt niets ingevuld.

² Aanduiding van de oorsprong van de producten. Wanneer de factuurverklaring geheel of gedeeltelijk betrekking heeft op producten van oorsprong uit Ceuta en Melilla in de zin van artikel 36 van deze bijlage, geeft de exporteur dit door middel van de letters "CM" duidelijk aan op het document waarop de verklaring wordt gesteld.

³ Kan achterwege blijven indien deze gegevens al in het document zelf voorkomen.

⁴ Zie artikel 20, lid 5, van deze bijlage. Indien de exporteur niet hoeft te ondertekenen, hoeft ook diens naam niet te worden vermeld.

AANHANGSEL 5

PRODUCTEN WAAROP PUNT b) VAN DE VERKLARING VAN DE EUROPESE UNIE BETREFFENDE ARTIKEL 5 IN VERBAND MET PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT PERU EN COLOMBIA VAN TOEPASSING IS

1. De voorwaarden in punt b) van de Verklaring van de Europese Unie betreffende artikel 5 in verband met producten van oorsprong uit Peru en Colombia zijn van toepassing op de vaststelling van de oorsprong van de volgende producten die binnen de hieronder vastgestelde jaarlijkse contingenten uit Peru naar de Europese Unie worden uitgevoerd:

Gecombineerde nomenclatuur 2008	Omschrijving	Ton
0303 74 30	Bevroren makreel van de soorten "Scomber scombrus" en "Scomber japonicus"	4 000
0303 79 65	Bevroren ansjovis (Engraulis spp.)	120
0303 79 91	Bevroren horsmakreel (Caranx trachurus, Trachurus trachurus)	60
0307 49 59	Bevroren pijlinktvissen (Ommastrephes spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.), ook indien ontdaan van de schelp (met uitzondering van die van de soort "Ommastrephes sagittatus")	4 200
0307 49 99	Pijlinktvissen (Ommastrephes spp., Nototodarus spp., Sepioteuthis spp.), gedroogd, gezouten of gepekeld, ook indien ontdaan van de schelp (met uitzondering van die van de soort "Ommastrephes sagittatus")	2 500
1604 15 11	Filets van makreel van de soorten "Scomber scombrus" en "Scomber japonicus"	2 000
1604 15 19	Bereidingen en conserven van makreel van de soorten "Scomber scombrus" en "Scomber japonicus", geheel of in stukken, doch niet fijn gemaakt of als filets	800
1604 15 90	Bereidingen en conserven van makreel van de soort "Scomber australasicus", geheel of in stukken, doch niet fijn gemaakt	20
1604 16 00	Bereidingen en conserven van ansjovis, geheel of in stukken, doch niet fijn gemaakt	400

Gecombineerde nomenclatuur 2008	Omschrijving	Ton
1604 20 40	Bereidingen en conserven van ansjovis (doch niet geheel of in stukken)	30
1605 90 30	Bereidingen en conserven van mosselen, slakken en andere weekdieren (met uitzondering van mosselen van de soorten "Mytilus" en "Perna")	500

2. Op bewijzen van oorsprong die zijn afgegeven of opgesteld voor producten waarvoor gebruik wordt gemaakt van de in dit aanhangsel vastgestelde contingenten wordt de volgende verklaring, in het Engels, vermeld: "Product originating in accordance with Appendix 5 of Annex II".

3. De in dit aanhangsel vastgestelde contingenten worden beheerd op basis van het beginsel dat wie het eerst komt, het eerst maalt. De naar de Europese Unie uitgevoerde hoeveelheden worden berekend op basis van de invoer van de Europese Unie.

VERKLARING VAN DE EUROPESE UNIE
BETREFFENDE ARTIKEL 5 IN VERBAND MET PRODUCTEN VAN OORSPRONG UIT
PERU EN COLOMBIA

De Europese Unie verklaart dat voor de toepassing van lid 1, onder f) en g), van artikel 5 van bijlage II betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking, hierna "de bijlage" genoemd:

- a) de termen "hun schepen" en "hun fabrieksschepen" alleen betrekking hebben op schepen en fabrieksschepen die¹:
 - i) in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland zijn geregistreerd;
 - ii) varen onder de vlag van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland;
 - iii) aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - zij behoren voor ten minste 50% toe aan onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland; of

¹ Om te voldoen aan de onder dit punt van deze verklaring gestelde voorwaarden voor schepen en fabrieksschepen is cumulatie van de oorsprong mogelijk met lidstaten van de Andes-gemeenschap die geen partij bij deze overeenkomst zijn, en met Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panama en Venezuela.

- zij behoren toe aan rechtspersonen:
- = die hun hoofdkantoor en hun belangrijkste handelsactiviteit in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland hebben, en
- = die voor ten minste 50% toebehoren aan onderdanen of overheidsdiensten van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland;

b) niettegenstaande punt a) de termen "hun schepen" en "hun fabrieksschepen" ook van toepassing zijn op schepen en fabrieksschepen die producten van de zee vangen binnen 200 zeemijl vanaf de basislijnen van Peru en aan de volgende voorwaarden voldoen:

- i) zij zijn in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland geregistreerd;
- ii) zij varen onder de vlag van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland;
- iii) zij voeren hun vangsten aan in Peru; en
- iv) zij behoren toe aan rechtspersonen:
 - die hun hoofdkantoor en hun belangrijkste handelsactiviteit in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland hebben, en

- die meer dan 50% van hun totale omzet in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland behalen.

De in punt b) genoemde voorwaarden zijn van toepassing op de in aanhangsel 5 gespecificeerde producten.

Elke drie jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze overeenkomst, evalueert de Europese Unie aanhangsel V, waarbij zij rekening houdt met de situatie van de biomassa binnen de grens van 200 zeemijl vanaf de basislijnen van Peru, de investeringen in Peru, de uitvoercapaciteit van Peru en de sociale en economische gevolgen voor de Europese Unie.

De bepalingen van deze bijlage en de aanhangsels daarvan zijn van toepassing op deze verklaring, die een integrerend deel van deze overeenkomst vormt.

GEZAMENLIJKE VERKLARING VAN PERU EN COLOMBIA
BETREFFENDE ARTIKEL 5 IN VERBAND MET PRODUCTEN VAN OORSPRONG
UIT DE EUROPESE UNIE

De Republiek Peru en de Republiek Colombia verklaren dat voor de toepassing van lid 1, onder f) en g), van artikel 5 van bijlage II betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking, hierna "de bijlage" genoemd:

De termen "hun schepen" en "hun fabrieksschepen" alleen betrekking hebben op schepen en fabrieksschepen die:

- a) in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland zijn geregistreerd;
- b) varen onder de vlag van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland;
- c) aan de volgende voorwaarden voldoen:
 - i) zij behoren voor ten minste 50% toe aan onderdanen van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland; of
 - ii) zij behoren toe aan rechtspersonen:
 - die hun hoofdkantoor en hun belangrijkste handelsactiviteit in een lidstaat van de Europese Unie of in een overeenkomstsluitend Andesland hebben, en
 - die voor ten minste 50% toebehoren aan onderdanen of overheidsdiensten van een lidstaat van de Europese Unie of een overeenkomstsluitend Andesland.

De bepalingen van deze bijlage en de aanhangsels daarvan zijn van toepassing op deze verklaring, die een integrerend deel van de overeenkomst vormt.

GEZAMENLIJKE VERKLARING
BETREFFENDE HET VORSTENDOM ANDORRA

1. Producten van oorsprong uit het Vorstendom Andorra en vallende onder de hoofdstukken 25 tot en met 97 van het geharmoniseerd systeem worden door de overeenkomstsluitende Andeslanden behandeld als producten van oorsprong uit de Europese Unie in de zin van de artikel 2 van bijlage II betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking, hierna "de bijlage" genoemd.
2. De bijlage is van overeenkomstige toepassing bij het vaststellen van de oorsprong van bovenbedoelde producten.

GEZAMENLIJKE VERKLARING
BETREFFENDE DE REPUBLIEK SAN MARINO

1. Producten van oorsprong uit de Republiek San Marino worden door de overeenkomstsluitende Andeslanden behandeld als producten van oorsprong uit de Europese Unie in de zin van de artikel 2 van bijlage II betreffende de definitie van het begrip "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking, hierna "de bijlage" genoemd.
2. De bijlage is van overeenkomstige toepassing bij het vaststellen van de oorsprong van bovenbedoelde producten.

GEZAMENLIJKE VERKLARING
BETREFFENDE DE EVALUATIE VAN DE OORSPRONGSREGELS IN BIJLAGE II
BETREFFENDE DE DEFINITIE VAN HET BEGRIP "PRODUCTEN VAN OORSPRONG"
EN METHODEN VAN ADMINISTRATIEVE SAMENWERKING

1. De partijen komen overeen om, wanneer een van hen daarom verzoekt, de oorsprongsregels in bijlage II betreffende de definitie van "producten van oorsprong" en methoden van administratieve samenwerking, hierna "de bijlage" genoemd, opnieuw te onderzoeken en overleg te plegen over de noodzakelijke wijzigingen. Bij dit overleg houden de partijen rekening met de technologische ontwikkeling, de productieprocessen en alle andere factoren, met inbegrip van de lopende hervormingen van de oorsprongsregels, die een wijziging van de regels kunnen rechtvaardigen. Wijzigingen in de bijlage worden gemaakt op basis van een overeenkomst tussen de betrokken partijen in overeenstemming met artikel 37 van de bijlage.
2. Aanhangsel 2 van de bijlage wordt aangepast in overeenstemming met de periodieke wijzigingen van het geharmoniseerd systeem.
3. De partijen komen overeen de haalbaarheid van een digitaal bewijs van oorsprong te onderzoeken.
